

## Errani Francesco

---

**Da:** Casa Circondariale di Ferrara <cc.ferrara@giustizia.it>  
**Inviato:** martedì 19 luglio 2016 09:14  
**A:** Errani Francesco  
**Oggetto:** I: Programmazione Pluriennale 2016- 2018- Trasmissione scheda di rilevazione dei fabbisogni formativi  
**Allegati:** prot.13539.pdf

**Contr. completamento:** Completare  
**Stato contrassegno:** Contrassegnato

---

**Da:** Casa Circondariale di Ferrara [mailto:cc.ferrara@giustizia.it]  
**Inviato:** lunedì 18 luglio 2016 13:01  
**A:** 'pr.bologna@giustizia.it'; 'c.sapigni@comune.fe.it'; 'francesco.errani@regioneemilia-romagna.it'  
**Oggetto:** Programmazione Pluriennale 2016- 2018- Trasmissione scheda di rilevazione dei fabbisogni formativi

Per quanto attiene all'autenticità da attribuirsi all'atto trasmesso, si rappresenta che:

- 1) si tratta di atto debitamente assunto a protocollo;
- 2) si tratta di atto debitamente firmato dal dirigente incaricato;
- 3) il documento originale è depositato presso questo Ufficio;
- 4) chi provvede alla trasmissione è stato preventivamente autorizzato.

Ministero della Giustizia  
Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
Casa Circondariale di Ferrara  
Centralino 0532250011  
[cc.ferrara@giustizia.it](mailto:cc.ferrara@giustizia.it)  
[cc.ferrara@giustiziacerit.it](mailto:cc.ferrara@giustiziacerit.it)(P.E.C.)

---

Tutte le informazioni contenute in questo messaggio di posta elettronica ed i file ad esso allegati sono riservati e possono essere utilizzati esclusivamente dal destinatario specificato.

L'accesso alle e-mail e l'eventuale uso del loro contenuto da parte di qualsiasi soggetto a ciò non autorizzato sono severamente proibiti.

Nel caso in cui si riceva il messaggio per errore è assolutamente vietato usarlo, copiarlo o comunque divulgarlo mediante comunicazione e/o diffusione e bisogna provvedere sia alla sua cancellazione sia alla distruzione di tutte le copie esistenti e si è pregati di darne comunicazione al mittente.

Si ringrazia anticipatamente per ogni collaborazione.

---

REGIONE EMILIA-ROMAGNA: GIUNTA

**PG.2016. 0611130**  
**del 14/09/2016**

Mitt.: MINISTERO DELLA GIUSTIZIA DIPARTIMENTO DELL. AMM





**MINISTERO DELLA GIUSTIZIA**  
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE  
FERRARA

Ferrara

**18 LUG. 2016**

Area giuridico pedagogica  
Protocollo N. 1359 AGP  
Rif. n° (rif. N° 20677/TRATT/AR  
del 6.07.2016)

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
Provveditorato Regionale dell'Emilia Romagna  
Ufficio dei detenuti e del trattamento  
Sezione II Osservazione e Trattamento  
Bologna

Al Presidente del CLEPA  
Assessore alla Sanità,  
Servizi alla Persona, Politiche Familiari.  
Dr.ssa Chiara Sapigni  
Comune di Ferrara  
E-mail [c.sapigni@comune.fe.it](mailto:c.sapigni@comune.fe.it)

Servizio Programmazione Valutazione e Interventi Regionali  
All'attenzione del Dr. Francesco Errani  
E-mail [francesco.errani@regione.emilia-romagna.it](mailto:francesco.errani@regione.emilia-romagna.it)

**Oggetto: Programmazione Pluriennale 2016-2018 – Trasmissione scheda di rilevazione dei fabbisogni formativi.**

In riferimento alla nota sopra indicata, si trasmette l'allegata scheda relativa a quanto in oggetto. Si rappresenta che in data 13 Luglio c.m. presso questa Casa Circondariale si è tenuto un incontro con lo scrivente, gli operatori del carcere, del Comune e dell'Asp di Ferrara, nonché con il Garante dei Diritti dei detenuti per un confronto e monitoraggio sull'attività di formazione professionale realizzata nell'anno 2015/2016 e per condividere l'analisi dei fabbisogni formativi dell'utenza in vista della futura programmazione 2016/2018 da presentare in sede di CLEPA, che si riunirà in data 27 Luglio 2016.

Il Direttore  
Dr. Paolo Malato

MONITORAGGIO DELLE ATTIVITA' FORMATIVE FINANZIATE CON LA DELIBERA DI GIUNTA REGIONALE N° 973/2015 NONCHÉ ACQUISIZIONE DEI DATI QUANTITATIVI E QUALITATIVI DI CONTESTO NECESSARI ALL'OBIETTIVO DI COSTRUZIONE DI UN PIANO STRATEGICO PLURIENNALE REGIONALE DI INTERVENTI PER L'INCLUSIONE SOCIO-LAVORATIVA DELLE PERSONE IN ESECUZIONE PENALE, PREVISTO DALLA DELIBERA REGIONALE N° 302/2015

## **ANALISI DI CONTESTO E DATI QUALI-QUANTITATIVI CASA CIRCONDARIALE DI FERRARA**

### **VALUTAZIONE DEI RISULTATI - FORMAZIONE PROFESSIONALE ANNO 2015/2016**

Le attività di formazione professionale realizzate nell'anno 2015/2016 sono state finanziate dalla Regione Emilia Romagna con Bando regionale a seguito di approvazione dell'Operazione P.A. 2015-4177/RER del 20/07/2015 "interventi per l'inclusione socio lavorativa delle persone in esecuzione penale presso la Casa Circondariale di Ferrara".

L'offerta formativa professionale ha compreso n° 3 percorsi, scelti anche sulla base delle esigenze manifestate dall'utenza:

**N° 1 FORMAZIONE SU RICICLO E RIUSO (RAEE E BICI)** destinato a 7 detenuti selezionati sulla base dei seguenti criteri: condanna definitiva non superiore a 5 anni, condotta regolare, non essere iscritti ad altre attività scolastiche e formative.

Il percorso, realizzato in collaborazione con il Centro Studi Opera Don Calabria "Città del Ragazzo" di Ferrara (Ente Titolare) Irecoop (Ente attuatore) e la Cooperativa Sociale onlus "Il Germoglio" di Ferrara, si è svolto dal 12 ottobre 2015 al 13.11.2015 per la parte formativa.

Dal 12 novembre 2015 a seguito di rinuncia dal corso di un partecipante e del successivo trasferimento di un altro, gli iscritti sono diventati cinque.

In data 25 gennaio 2016 è iniziata la fase dei tirocini individuali, della durata di tre mesi, che prevede a favore dei partecipanti, l'offerta di un contributo di 200 euro al mese.

I primi tre tirocini sono terminati in data 23.04.2016.

Un detenuto si è ritirato dal tirocinio in data 24.03.2016 per motivi di salute.

Gli altri due tirocini sono iniziati in data 2 maggio 2016; si è ritirato dal tirocinio in data 30.06.2016 un detenuto per motivi di salute. Il tirocinio terminerà in data 30.07.2016.

**N° 1 FORMAZIONE SU MANUTENZIONE AREE VERDI**, realizzato in collaborazione con il Centro Studi Opera Don Calabria "Città del Ragazzo" di Ferrara (Ente Titolare) e Irecoop Ferrara (Ente attuatore), è stato destinato a 5 detenuti selezionati sulla base dei seguenti criteri: condanna definitiva non superiore a 3 anni e non inferiore a 18 mesi, condotta regolare, non essere iscritti ad altre attività scolastiche e formative.

Il percorso si è svolto dal 1.04.2016 al 12.05.2016 per la parte formativa.

In data 16.05.2016 è iniziata la fase dei tirocini individuali, della durata di tre mesi, che terminerà in data 12.08.2016 e che prevede a favore dei partecipanti, l'offerta di un contributo di 200 euro al mese.

Un detenuto nella fase del tirocinio è stato espulso dal Territorio italiano in data 25.05.2016, pertanto i detenuti sono rimasti in quattro.

In data 27.06.2016 è stato inserito nel percorso un altro detenuto che dopo l'effettuazione del periodo di formazione in 4.07.2016 ha iniziato la fase del tirocinio che per lui terminerà in data 30.09.2016.

**N° 1 FORMAZIONE SULLA REALIZZAZIONE DI PRODOTTI DI PANIFICAZIONE** destinato a 15 detenuti suddivisi in due gruppi e selezionati sulla base dei seguenti criteri: condanna definitiva non superiore a 5 anni, condotta regolare, non essere iscritti ad altre attività scolastiche e formative .

Il percorso, realizzato in collaborazione con il Centro Studi Opera Don Calabria "Città del Ragazzo" di Ferrara si è svolto, per la parte formativa, dal 12.04.2016 al 14.06.2016, per il primo gruppo di 8 detenuti, che si sono ridotti a 7 per il ritiro di un partecipante.

In data 4.07.2016 è iniziata la fase dei tirocini per il primo gruppo di detenuti che terminerà in data 4.10.2016, della durata di tre mesi e che prevede a favore dei partecipanti l'offerta di un contributo di 200 euro al mese.

La formazione del 2° gruppo (composto da 8 detenuti) è iniziata in data 21.06.2016 e terminerà in data 20.07.2016.

Seguirà la fase dei tirocini per il 2° gruppo di detenuti che partirà entro la fine del mese di luglio c.a.

I percorsi professionali indirizzati al riciclo e riuso (Rae e bici), alla realizzazione di prodotti di panificazione e alla manutenzione di aree verdi hanno favorito la crescita culturale e professionale dell'utenza offrendo ai ristretti diverse opportunità di formazione professionale, spendibili nel mercato del lavoro, potenziando le possibilità di reinserimento.

#### **ANALISI DEL CONTESTO**

Terminata la costruzione nei primi anni novanta, l'istituto penitenziario di Ferrara nasce come Casa Circondariale. Al suo interno vi sono ristretti detenuti appartenenti ai Circuiti Media Sicurezza, Alta Sicurezza (AS2), Collaboratori di Giustizia, detenuti protetti-promiscui e, dal mese di marzo 2015, detenuti congiunti dei collaboratori di giustizia ("Sezione Zeta").

L'istituto è in grado di ospitare (capienza regolamentare) 228 detenuti, fino ad un massimo di 446 (capienza massima tollerabile).

Alla data odierna (14.07.2016) sono presenti 343 ristretti di cui:

- Definitivi 245, di cui 93 con un fine pena superiore ai 5 anni (sezione reclusione)
- Giudicabili 28
- Appellanti 23
- Ricorrenti 14
- Posizioni giuridiche miste (con definitivo e senza definitivo) 33
- Stranieri 132
- Collaboratori di giustizia 24
- Alta Sicurezza 4
- Congiunti di Collaboratori di Giustizia 27
- Semiliberi 5
- Art. 21 O.P. 2
- Tossicodipendenti 62
- Non sono presenti detenuti che hanno commesso reati a sfondo sessuale, ma è presente una sezione (4^) che ospita i detenuti classificati protetti/promiscui.

E' presente il reparto dei Semiliberi comprensivo della sezione Dimittendi attiva da marzo 2015

#### **Spazi disponibili**

- un reparto dedicato ai corsi scolastici e professionali (area Pedagogica) al cui interno trova sistemazione la biblioteca e un'aula informatica con n°9 PC

- un laboratorio, situato in un locale adiacente la cucina detenuti, utilizzato al momento sia per lo svolgimento dell'attività lavorativa di recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse (RAEE), sia per i tirocini formativi finanziati dalla Regione, con annesso un forno per la cottura della ceramica
- una sala teatro, utilizzata al bisogno, anche per altre attività trattamentali, per eventi-spettacoli o per le celebrazioni liturgiche delle festività.
- una sala polivalente (adibita il venerdì per la Moschea),
- un locale adibito a laboratorio bricolage
- un locale adibito alla formazione in aula
- un ampio locale, al momento vuoto, potrà essere impiegato per la realizzazione di un laboratorio per pane e pasticceria (in attesa di finanziamento della Cassa Ammende)
- una parte di terreno all'interno del muro di cinta destinato ad orto
- uno spazio di terreno (tra le mura di cinta e la recinzione esterna) di circa tre ettari da utilizzare per attività agricole.

### **INDIVIDUAZIONE DEI BISOGNI**

In data 13 luglio 2016, presso la Casa Circondariale di Ferrara si è tenuto un incontro con il Direttore e gli operatori del carcere, del comune e dell'Asp di Ferrara e il garante dei diritti dei detenuti per un confronto e monitoraggio sull'attività di formazione professionale realizzata nell'anno 2015/2016 e per condividere l'analisi dei fabbisogni formativi dell'utenza in vista della futura programmazione 2016/2018 da presentare in sede di CLEPA (che si riunirà in data 27 luglio 2016). Sono emerse le seguenti considerazioni:

**Si ritiene opportuno riproporre i tre percorsi professionali già avviati:**

- riciclo e riuso (RAEE e BICI)
- panificazione
- manutenzione di aree verdi con ampliamento di formazione nell'ambito agricolo

Per la rilevazione dei bisogni della popolazione detenuta ci si è avvalsi di strumenti quali i colloqui con gli operatori, il confronto con gli operatori del G.O.T., l'osservazione partecipante (incontri con i rappresentanti delle commissioni per le attività trattamentali, incontri con gruppi di detenuti, ecc.). I bisogni sono molteplici e variegati.

**Il bisogno di lavoro è sicuramente quello più avvertito da tutte le tipologie dei ristretti.**

La situazione di povertà caratterizza quasi tutte le tipologie di detenuti e la scarsa qualificazione professionale riduce le possibilità di reinserimento e aumenta da parte dell'utenza la richiesta di un'offerta formativa e di istruzione professionale più adeguate all'ingresso nel mondo del lavoro.

La popolazione detenuta è composta soprattutto da stranieri e da persone – sia italiani sia stranieri – che all'esterno vivono una condizione di marginalità sociale, con difficoltà esistenziali e relazionali talvolta molto rilevanti (tossicodipendenti, alcolisti, persone prive di legami familiari e di situazioni abitative e lavorative stabili, persone con disturbi di carattere psichico).

**Oltre ai tre percorsi di formazione su elencati si individuano principalmente due qualifiche alle quali indirizzare i corsi di formazione:**

- operatore edile alle strutture (muratori, mattonisti, posatori di pavimenti, intonacatori) che siano in grado di realizzare parti di opere murarie e strutturali e ridefinire e mantenere parti di edifici
- operatore di cura e pulizia di spazi e ambienti (addetti non qualificati a servizi di pulizia in imprese ed

enti pubblici ed assimilati) che siano in grado di realizzare servizi di cura, pulizia e ripristino di spazi ambienti (interni ed esterni, pubblici e privati).

- Altra attività di formazione proposta riguarda il settore informatico, molto richiesto dalla popolazione detenuta

#### ANALISI DI IMPATTO

Le attività di formazione proposte permettono ai detenuti di acquisire qualifiche professionali spendibili all'esterno che stante le caratteristiche tecniche della formazione, potrebbero favorire anche l'avvio di attività in proprio da parte degli stessi, nonché favorire iniziali inserimenti nell'ambito del volontariato in art. 21 O.P. (lavoro all'esterno) con impiego in lavori volontari e gratuiti di pubblica utilità, creando condizioni di approccio con l'esterno, con la struttura organizzativa e le regole del lavoro e della vita.

L'acquisizione di tali competenze ha anche una positiva ricaduta per l'Amministrazione penitenziaria che impiegherebbe detenuti più qualificati nei servizi del carcere, quali i lavori di manutenzione ordinaria dei fabbricati, cucina detenuti, cura degli spazi verdi e pulizie.

# RILEVAMENTO DEL 14/07/2016

## Popolazione detenuta della Regione Emilia-Romagna (distribuiti per Istituto di detenzione, nazionalità, sesso e posizione giuridica)

| Istituto                 | Italiani | Stranieri | Totale | di cui<br>donne | di cui<br>definitivi | di cui in<br>semilibertà |
|--------------------------|----------|-----------|--------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| Bologna - CC             |          |           |        |                 |                      |                          |
| Castelfranco Emilia - CC |          |           |        |                 |                      |                          |
| Ferrara - CC             | 211      | 132       | 343    |                 | 245                  | 5                        |
| Forlì - CC               |          |           |        |                 |                      |                          |
| Modena - CC              |          |           |        |                 |                      |                          |
| Parma - CR               |          |           |        |                 |                      |                          |
| Piacenza - CC            |          |           |        |                 |                      |                          |
| Ravenna - CC             |          |           |        |                 |                      |                          |
| Reggio nell'Emilia - CC  |          |           |        |                 |                      |                          |
| Rimini - CC              |          |           |        |                 |                      |                          |

## Popolazione detenuta della Regione Emilia-Romagna (potenziali destinatari della formazione/lavoro distribuiti per Istituto di detenzione e per scolarità)

| Istituto                 | Nessuno<br>titolo di<br>studio (non<br>rilevabile) | Licenza<br>elementare | Licenza<br>media | Qualifica/DI<br>ploma | Titolo<br>superiore | Totale |
|--------------------------|--|-----------------------|------------------|-----------------------|---------------------|--------|
| Bologna - CC             |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Castelfranco Emilia - CC |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Ferrara - CC             | 123  | 16                    | 80               | 25                    | 1                   | 245    |
| Forlì - CC               |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Modena - CC              |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Parma - CR               |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Piacenza - CC            |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Ravenna - CC             |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Reggio nell'Emilia - CC  |  |                       |                  |                       |                     |        |
| Rimini - CC              |  |                       |                  |                       |                     |        |